

7137.

1365 februari 7.

Åbo.

Konung Albrekt ger borgarna i Ulvsby rätt att driva handel i Norrbotten, till dess konungen och riksrådet annorlunda förordna och såvitt därmed ej sker något intrång i skatter eller andra kungliga rättigheter.

Orig. på perg. fanns bland Förnämliga handlingar i Sv. Riksark. före slottsbranden 1697 och är förtecknat i Erik Runell-Palmskiölds kronologiska register, sign. ER E (»Kon: Albrechts privilegier för Vlfzbyboerne att köpslaga i Norrebåtn. Dat. Åbo wedh Agatæ virginis dagh 1365. Orig: F.»; kortare i ER A), Sv. Riksark:s ämbetsarkiv.

En avskrift »Ex orig.», trol. av L. P. Edström, fanns som nr LVII i Peringskiölds Monumenta Sveo-Gothorum per Finlandiam, sign. Fh 5, Kungl. Bibl. i Stockholm; se därom register från 1700-talet till hs Fh 1—10 därstädes.

Avskrift (efter nr LVII): [A] av C. Hagelberg i Peringskiölds Diplomata Regum E 13, Vitterh.ak:s dep. i Sv. Riksark.; [B] av E. J. Björner i hs M 133, Kungl. Bibl. i Stockholm.

Tryckt: Handlingar till upplysning af Finlands häfder I (ed. A. I. Arwidsson 1846), n. 6; FMU I (1910), n. 725; Privilegier etc. för Sveriges städer I (1927), n. 49.

H. G. Porthan, Sylloge Monumentorum (1802—04), s. 140 not.

Uniuersis et singulis præsentis literas inspecturis, Albertus Dei gratia, Sveorum Gothorumque rex in Domino salutem sempiternam. Noueritis, quod nos ex speciali gratia villanis nostris in Ulfzby tenore præsentium damus et concedimus facultatem, ut negotiationes mercaturas, seu rerum venalium contractus in Norrabutn libere valeant exercere, donec per nos et consiliarios regni nostri aliter super hoc fuerit ordinatum, dum tam[en]^a tributis et aliis iuribus nostris regiis per dictos villanos, aut alios ipsorum nomine in hujusmodi negotiationibus mercaturis, seu contractibus gravamen vel præjudicium [n]ullum^b fiat. Datum apud castrum Aboense anno Domini Millesimo CCCLX quinto feria sexta proxima post festum beatæ Agathæ virginis, sub secreto nostro præsentibus apposito^c inpendenti.

I högra marginalen vid första raden: Ex orig.

^a tam AB. ^b ullum AB. ^c opposito B.

7138.

1365 februari 7.

Åbo.

Konung Albrekt utfärdar skyddsbrev för invånarna i Ulvsby stad och ger dem med sina råds samtycke rätt att för framtiden i sin stad använda stadslag, den s. k. Bjärkölagen, d. v. s. den lagbok som nyligen utgivits av hans morbror konung Magnus för städer och köpingar i Sverige, och liksom dessa åtnjuta alla stadganden i denna bok.

Orig. på perg. fanns före slottsbranden 1697 bland Förnämliga handlingar i Sv. Riksark. och är förtecknat i Erik Runell-Palmskiölds kronologiska register, sign. ER E (»Kon. Albrechts bref för Vlfzbyboerne på Stadzrettighet. Dat. Åbo wedh Agathæ virginis dagh 1365. Orig: F.»), i Sv. Riksark:s ämbetsarkiv.

Avskrift [A, »Ex orig.»] av Lars Persson Edström i Acta historica, Finlands Riksark. (ur C. A. Gottlunds saml.; ursprungligen nr LVI i Peringskiölds Monumenta Sveo-Gothorum per Finlandiam, sign. Fh 5, Kungl. Bibl. i Stockholm); [B, omkr. 1600] i Palmskiöld 311, pag. 945, Uppsala Univ.bibl.; [C, efter A] av C. Hagelberg i Peringskiölds Diplomata Regum E 13, Vitterh.ak:s dep. i Sv. Riksark.; [D, efter A] av E. J. Björner i hs M 133 (Nr 19 Broemanni), Kungl. Bibl. i Stockholm; vid. av J. Rosenstolpe [F, efter D] i bok, som tillhörde hovrättsrådet C. Dubbenhjelm (död 1770); [G, efter F] av C. G. Nordin i hs D 366, Kungl. Bibl. i Stockholm, och i Nordin 351, fol. 116 r—v, Uppsala Univ.bibl.

2—640516. Sv. Diplom. 8: 3